

华人社区

在爱琴海边邂逅中希戏剧

杨宁 次拉

侨界关注

希腊，戏剧的繁盛之地。有一群华侨华人，他们怀揣着对戏剧的热爱，在希腊的剧场里，演出着独特有趣的中希故事。戏剧搭建起中希文化交流的桥梁。



蛇传奇》2010年九月，中希华人戏剧联盟在希腊雅典表演《新白蛇传奇》。受访者供图

碰撞出艺术火花

舞台上，苏格拉底遇见了孔子，柏拉图邂逅了老子，古希腊医神阿斯克勒庇俄斯的蛇转生成西湖边的白蛇——当希腊神话遇上中国历史故事、民间传说，会碰撞出怎样的火花？这是2021年成立于希腊的中希华人戏剧联盟，正在探索与呈现的内容。

联盟发起人王婉萍和朱皓天夫妇2017年来到希腊经商创业，他们曾在洛杉矶参与过中美华人戏剧联盟的工作。到希腊后，怀着对于戏剧的热爱，他们决定发起中希华人戏剧联盟。

“刚开始还是比较紧张的，2021年左右戏剧行业不怎么景气，希腊的华人群体相对比较少，我们还是业余非营利性的戏剧组织。这些都让我们最初认为联盟估计招不到什么人了。”王婉萍坦言。

热爱终会凝聚人心。在希腊华文媒体《希华时报》的帮助下，联盟成功招募到了20多位热爱戏剧的同伴。王婉萍提到：“最近我们一起庆祝了联盟成立3周年，有梦想的一群人聚在一起，相互陪伴，走过了3年的时光。”

联盟的第一部话剧《古希腊穿越之旅》改编自希腊当地的剧本，经过原创团队同意后，王婉萍和朱皓天将中国的历史人物和中式幽默融入希腊剧本里，创造了独一无二的中希故事。故事讲述了一位中国游客在雅典卫城游览时，意外跌落山岩，穿越回古希腊，拜访了多位希腊和中国的哲学家。

“这部话剧，对于希腊人来说，他们看

到了有趣的中国文化并产生兴趣，华人也可以借此打开希腊戏剧文化的大门。”王婉萍说道。2021年，《古希腊穿越之旅》获得了出乎意料的成功，话剧团队在希腊著名的特里亚农剧场演出，许多希腊人和华人前来观看，也吸引了国内媒体的关注。

联盟第二部话剧《新白蛇传奇》则是原创作品，由王婉萍负责编剧。一位古希腊医神，千年寻找其灵蛇的转世，终于在西湖边找到了灵蛇的转世白蛇，他幻化为许仙，故事就此展开。《新白蛇传奇》自2022年6月首演以来，已在希腊四大城市累计巡演12场，获得好评。

凝聚起舞台梦想

作为业余戏剧组织，剧团在筹备戏剧时，常常开会一起研读希腊的经典戏剧，学习戏剧知识和各种专业表演技能。初生牛犊不怕虎，尽管几乎都是从零开始，但王婉萍认为：“实际上，我们作为非专业人士，恰恰有利于我们从观者的角度去思考如何呈现戏剧。”

联盟也常常与专业导演和演员们进行交流。王婉萍自豪地说，他们的作品获得了著名导演王晓鹰的认可，他曾说，联盟站在非专业的角度去创作，可以跳出专业的、传统的框架创作出具有创新性的戏剧作品，这是非常有价值的。

许多导演和专业演员们也为联盟成员对戏剧表演的真挚热爱所感动。王婉萍提到，联盟中有一位成员，一直陪伴着联盟的成长，两度参与了联盟出品的戏剧作品。她是一个陪读妈妈，孩子升学至卢森堡，

她总是自己购买机票，竭尽所能地找时间来希腊排戏。

联盟话剧的道具也都是成员自己出钱制作的。一位华人建筑工程师包揽了这份工作，他去希腊的建材市场买木板等材料，亲自锯木头、刷油漆、钉钉子。“那时也是希腊最热的时候，我记得当时他刚做完腿部手术，就带着伤在室外汗流浹背地制作道具，是真的很难。”王婉萍回忆道。

中希华人戏剧联盟是一个多元文化的大家庭。联盟的武术教练是一位希腊人，他热爱中国武术，曾只身一人来到中国，克服语言障碍，练就一身本领，回希腊后开设了武馆，在希腊传播着中国武术文化。“在这位教练的辅导下，我们的话剧增添了不少亮点。”王婉萍还分享道，“联盟的下一部作品就取材于这位希腊武术教练与中国武术之间的故事，现在剧本已经写好了，就等着排练了。”

联盟的成员们志同道合，出于对戏剧的热爱，凝聚在一起，从零开始，摸爬滚打。“排练话剧的时候，有人出错了，现场也总是欢声笑语。”王婉萍认为，“要想借助戏剧去感染别人，首先就要感动自己，要真正去热爱戏剧和舞台。那些在联盟的岁月，以后一定会是一段我们津津乐道的回忆。”

搭建好交流平台

不只是演出戏剧，联盟还立足希腊当地华人的需求，还开设了青少年戏剧培训班。“希腊十分重视戏剧教育，一些华人孩子因为不太适应国外文化和环境，不能在

当地学校的戏剧演出里完整地展现自己的实力。我们把这群孩子聚在一起，鼓励他们表演戏剧，帮助孩子们尽快地融入希腊生活，找到自信，绽放光彩。”王婉萍说道。

志当存高远，中希华人戏剧联盟希望通过戏剧搭建起文化交流的平台。他们发起了2023—2024中希国际戏剧节，于2023年12月2日至3日在雅典举行了盛大的启动仪式，并在接下来的一年里，共邀全球戏剧爱好者，齐聚爱琴海边，增进文化交流。

与国内专业的导演和演员等戏剧工作者交流后，联盟得到了这些国内戏剧人的支持。中希国际戏剧节以中国国家话剧院王晓鹰导演的著名作品《兰陵王》作为首演大戏，拉开序幕。在剧场外，观众还能体验到舞龙舞狮、中式美食、中国书画绘画、中国武术等各类中国文化。

“预计2024年下半年，我们会带着许多希腊戏剧回到国内巡演。”王婉萍补充道，“在中希国际戏剧节的筹办工作上，联盟的成员们也出了很多力，有一个中国剧团因为经费原因，没有带足够多的工作人员来希腊，也是联盟成员上场，帮助这个剧团熨烫好服装，做好准备工作。”

王婉萍认为：“希腊是世界戏剧的窗口。我们希望能够把中国的优秀作品带到希腊，也是联盟成员上场，帮助这个剧团熨烫好服装，做好准备工作。”

“发起中希华人戏剧联盟，对我自己来说也是心灵上的救赎，让身处异乡的我找到了归属感。”王婉萍坦言，“有时候一些本地人问我有没有看过我们联盟策划或演出的某个戏剧，我都觉得十分有成就感，十分骄傲。可以让更多人看到多样的中国故事，这是非常有意义的事情。”

驻悉尼总领馆与新州工商界交流

近日，中国驻悉尼总领馆举办主题为“加强经济合作，感知中国文化”新南威尔士州（简称新州）工商界走进总领馆活动。

中国驻悉尼总领馆代总领事王春生，新州投资局、澳大利亚中国工商业委员会、澳大利亚中国总商会等工商界代表近300人出席活动。

王春生表示，新州始终走在中澳交往前列，引领两国经济合作，对双边合作具有示范作用。他希望新州工商界抓住中国式现代化发展的机遇，让经贸继续成为中澳关系的压舱石与推进器。

澳大利亚中国工商业委员会新州分会主席支巧玲发言说，澳大利亚从中国经济发展中受益匪浅。随着中国加速发展新质生产力，两国在可再生能源领域迎来新的合作机遇。（来源：中新网）

巴西华人协会换届

近日，巴西华人协会在巴西圣保罗进行第23届理监事换届选举。叶周永连任会长，王万瑞连任监事长，蒋幼扬连任秘书长。

巴西华人协会成立于1980年，是巴西成立最早、影响力最大的华人社团之一。叶周永表示，华协自成立以来，一直秉承爱国爱乡、服务侨胞的宗旨，在未来的任期内，将继续积极组织各类文化活动，促进中华文化在巴西的传播和发展。

王万瑞表示，华协将积极推动中巴两国在经济、文化等各个领域的交流与合作，搭建更多交流平台，为两国的友好关系添砖加瓦。（来源：中新网）

纽约华侨学校举办演讲比赛

近日，由纽约华侨学校主办的认字、诗词及演讲比赛公布获奖名单，该赛事吸引约400名学生参加，通过比赛的形式展示了学习中文以及锻炼语言表达能力的成果。

纽约华侨学校校长王宪筠表示，学习中文对没有基础的各族裔学生来说很难，但他们的坚持不懈值得赞扬。她强调了学习过程的重要性，鼓励学生展示才艺，提升自信，通过演讲比赛提高语言沟通能力，建立自我认知。

王宪筠表示，此次比赛的成功举办，不仅展现同学们的才华和实力，也进一步激发学生对学习的热情和兴趣。（来源：侨报网）

新西兰举办国际茶日活动

近日，中新茶文化交流促进联合总会在新西兰成功举办第一届国际茶日活动。本次活动旨在弘扬茶文化，促进新西兰与中国之间的文化交流。活动以“品味茶香，以茶会友”为主题，吸引了众多茶文化爱好者前来参与。

活动当天，会场内茶香四溢，参会者在欢笑声中品尝各类名茶。茶艺表演更是吸引了不少观众，表演者通过精湛的技艺展示了中国茶文化的独特魅力。从泡茶到敬茶，每一个环节都体现着茶文化的深厚底蕴。

开幕式上，总会会长陈镁燕表示，茶文化不仅是中华优秀传统文化的重要组成部分，更是连接世界各国人民的纽带。她希望通过这样的活动，能让更多人了解和喜爱茶文化，进一步推动新中两国文化交流合作。（来源：东南网）

新加坡“戏曲出走”活动策划人蔡柏轩——

用独特方式推广传统戏曲

杨宁 李春强

走在新加坡的街头，你或许会突然看到一群特别的人。他们身穿戏服，唱着中国各类戏曲里的经典唱段，引得路过的人们纷纷驻足观看。路人上前与他们合影、交谈，更有热爱戏曲的朋友选择加入他们的队伍。“戏曲出走”，就如它的名字一样，让戏曲活了起来。

寻根潮州

蔡柏轩是“戏曲出走”活动的策划人，出生在广东潮州，几年前去到新加坡学习艺术管理的专业知识，并决定留在新加坡推广中国的传统文化。不过说起这一切的开端，绕不开他从小耳濡目染的潮汕文化。

“家里的老人也时不时地哼唱几句，小时候听得不明所以，但我也自然而然地对潮州有了一些了解。”蔡柏轩说。

真正决定做传统文化推广，还要从蔡柏轩的一段特别经历说起。“我中学时曾经休学一年，那时也是淘气，在学校不知道干什么，索性就待在家里。”蔡柏轩回忆说。正是在这一年里，他沉静下来，有了很多看“闲书”的时间。这些书里就有介绍潮汕历史和文化的作品。蔡柏轩逐渐产生了浓厚的兴趣，他感慨道：“深入了解之后才发现，原来自己身边随处可见的东西有着如此不为人知的一面。”

最初的尝试是立足本地的。在蔡柏轩的带动下，一个名为“跑路艺术小组”的团队组建起来。他和一帮朋友深入挖掘潮州当地的传统元素，策划相关的展览，并尝试让传统艺术与流行文化相结合。从潮州本地的语言到音乐、戏剧，再到民俗和工艺，这些原本藏在角落里的东西逐渐走到台前。

积累了一些经验后，蔡柏轩有了信心，也认识到了自己的不足。为了更好地推广传统文化，拓展视野，他决定往前走一步，去到海外进行系统的学习。

吸引观众

“最开始选择来新加坡，是因为觉得它是一个东西方文化交融的国家，在这里开始传统文化的推广或许容易一些。”蔡柏轩说。然而情况却并没有想象中那么乐观。

“其实很多新加坡的老一辈华人也想把传统的文化传承下去，可是在过程中采用的方式方法很少变通，导致年轻一代接受的程度并不高。”了解情况后，他马上行动起来，想要用自己的方式推广传

统文化。

偶然的一次聊天中，蔡柏轩从朋友那里听到了“新加坡传统艺术中心”的消息。这是一家由华人经营的非营利机构，主要业务是在新加坡做戏曲的推广。“当把我的想法告诉老板时，他也眼前一亮。”蔡柏轩笑着说，“我跟他提了很多点子，比如可以举办戏曲专题的展览，让大家体验化妆、穿戏服，吸引更多的人来了解戏曲。于是有了‘戏曲出走’这个活动。”

“开口交流是一道坎。”蔡柏轩说。很多人第一次看到“戏曲出走”的队伍时会投来好奇的目光，但大多只是远观，有时“一步三回头”，却终究没有说上一句话。这显然没能达到最初的目的，于是演员们决定化被动为主动。他们走到最繁华的商业区，看到有人面露好奇，便主动上前，用戏里人物特有的方式打招呼问好。遇到众人围观时，演员们还会停下脚步，即兴为大家演上一小段。最近的一次“出走”，演员们唱了潮剧唱段《告亲夫》，引得观众拍手称赞。

“戏曲出走”是蔡柏轩在新加坡落地的第一个项目，看着自己的想法成功实现，并且取得不错的反响，他很是欣慰。“我常说我们要吸引自己的观众，我想现在做的就是这样的事情。”

跨界合作

“一些传统文化是‘关起门来’的状态，只在很小的‘圈子’里传播。所以我们才给这次活动取名‘戏曲出走’。”

蔡柏轩觉得，自己现在所做的事情只是第一步。“我们要做的首先是让大家对它有感。”但他当然不只满足于于此。

“第一次‘戏曲出走’之后我就在想，怎么才能把这个活动做得更好。”在潮州时，蔡柏轩了解到当地有一种叫做“歌册”的艺术形式，正好他自己有组建摇滚乐队，于是灵光一闪，决定尝试跨界合作。那是一次成功的演出，台下观众爆满，令人惊喜的是，他们中大多是年轻面孔。事实证明，这样的融合是受欢迎的。“既然歌册可以，那么戏曲也应该可以，我们期待着更多的跨界合作。”

“想要抓住观众，就要用好网络。”这是蔡柏轩总结出的经验。通过“新加坡传统艺术中心”开设的社交媒体账号，“戏曲出走”活动的精彩瞬间被更多网友看到。演员们也不定期地发布戏曲化妆、戏服穿戴等幕后的细节，让这一场“出走”能走到线上，走进观众心里。

谈到对未来的展望，蔡柏轩说：“如果可以的话，我想在新加坡也搞一个‘跑路艺术小组’，让更多的人看到我们精彩的文化。”



侨乡新貌



耕海牧渔

近年来，福建省连江县全面推进渔业经济转型升级，大力推行科技兴海、以养兴渔，采取金融、财税、科技等方面的支持措施，大力发展特色海洋旅游和近海生态养殖，推进海洋经济高质量发展。

图为连江县定海湾海域的海洋牧场，海上养殖生产作业进入夏季管护繁忙季节，渔民们驾驶渔船在海面上作业，一派繁忙景象。

王旺旺摄（人民日报图片）